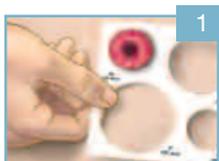




Begin by cleansing the peristomal skin (area around the stoma) with mild soap and rinse with water. Soaps should be free of oils and creams. Remember that an oily substance on the skin may cause poor adhesion of the skin barrier. Pat dry thoroughly.



1

## SKIN BARRIER PREPARATION

1. Place the stoma measuring guide over the stoma, measuring the stoma at the base.

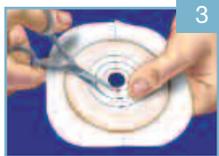
**Note:** For several weeks following ostomy surgery it is important to measure the stoma each time a new skin barrier is applied as the stoma may reduce in size. Select a hole size on the stoma measuring guide that provides a gap of approximately 3 mm (1/8") around the circumference of the stoma.



2

2. Trace the stoma outline onto the paper backing of the skin barrier.

3. Using curved, short blade scissors, enlarge the starter hole to match the tracing. After cutting the skin barrier run a finger around the hole to smooth the edges.



3

## INSTRUCTIONS FOR THE APPLICATION OF A SKIN BARRIER WITH A PRE-CUT STOMA OPENING

Select a skin barrier with a pre-cut stoma opening the same as the largest diameter of the stoma. Do not enlarge the pre-cut stoma opening. Remove the white release paper from the skin barrier. For skin barriers with a tape collar, refer to Step 5.

**Note:** A thin ribbon of Stomahesive® Paste can be applied to the back of the skin barrier to fill gaps between the skin and the skin barrier.



4

## APPLICATION OF THE SUR-FIT NATURA® SKIN BARRIER

4. Place the skin barrier gently over the stoma and press it firmly against the skin with attention to the area closest to the stoma. Maintain slight pressure on the skin barrier for 30 to 60 seconds.

5. After the skin barrier is in place, remove one side of the release paper and smooth it onto the skin. Repeat with the other side, making sure the tape collar is wrinkle free.

**Important:** Durahesive® skin barriers will swell around the stoma, resulting in a turtlenecking effect. This is normal and will not harm the stoma or prevent the flow of urine or stool.



5



ConvaTec offers a wide range of pre-cut and moldable skin barriers. Contact your local retailer or our Customer Relation Center for more details.



# HOW TO USE SUR-FIT NATURA® TWO-PIECE OSTOMY SYSTEM

# Natura®



## ATTACHMENT OF THE SUR-FIT NATURA® POUCH

6. Position the flange on the pouch over the skin barrier flange. Gently press the bottom of the pouch flange against the skin barrier and move upward. You should hear a series of audible clicks as the system locks securely into place.



## SECURE THE BOTTOM OF THE POUCH

- 7a. **Tail Closure:** Fold the bottom end of the pouch over the small edge of the closure, do not wrap around. Press firmly at the center and edge of the closure to snap into place. To remove the closure, simply apply pressure to the locking edge of the closure and separate.



- 7b. **InvisiClose® Tail Closure:** Hold the security flap up and against the front of the pouch revealing the inter-locking closures. Simply fold the inter-locking closures together 4 times and press the inter-locks together, you should hear a small click. Wrap the security flap around the flap (body side) and lock into place. To drain, simply unlock the security flap and inter-locks and drain.



- 7c. **Accuseal® Tap:** Simply turn the valve to the left to close or right to drain.

**Note:** A red dot on the valve indicates the open (drain) position.



## POUCH REMOVAL

8. To disconnect the pouch from the skin barrier, place one hand on the top edge of the skin barrier and with the other hand pull the pouch in a downward motion using the top pouch tab.



## SKIN BARRIER REMOVAL

9. Gently pull the skin barrier away from the skin, while supporting the adjacent skin with the other hand. AllKare® Adhesive Remover can be used to remove barrier residue before applying a new skin barrier.

**Important:** Rinse the skin with warm water after using AllKare® Adhesive Remover.



For more information on this product and others, call our Customer Relation Center (Registered Nurses on staff) at 1 800 465-6302, Monday through Friday, 8:00 AM to 6:00 PM (EST), or visit our Web Site at [www.convatec.ca](http://www.convatec.ca)

See package insert for complete instructions.

Note: For flush or retracted stomas, convex products are recommended

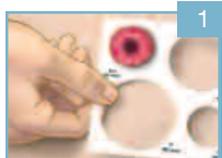
Manufactured by:  
ConvaTec Inc.  
Princeton, NJ 08543



© indicates trademark of ConvaTec Inc.



Commencer par nettoyer la peau péristomiale (peau autour de la stomie) à l'aide d'un savon doux, puis rincer à l'eau. Les savons devraient être exempts d'huiles et de crèmes. Attention : Toute substance huileuse restant sur la peau peut empêcher une bonne adhérence de la barrière cutanée. Assécher complètement par tapotements.



1

## PRÉPARATION DE LA BARRIÈRE CUTANÉE

1. Placer le guide de mesure de la stomie au-dessus de cette demière, puis prendre la mesure à la base de la stomie. **Note** : Pendant plusieurs semaines suivant la chirurgie, il est important de prendre les mesures de la stomie chaque fois qu'une nouvelle barrière cutanée est mise en place. Il est possible qu'une stomie rétrécisse, après l'opération. Choisir, sur le guide de mesure, un trou d'un diamètre d'environ 3 mm (1/8 po) de plus que le diamètre de la stomie.
2. Sur le papier protecteur de la barrière cutanée, tracer le contour de la stomie.
3. Au moyen de ciseaux courbes à branches courtes, agrandir l'ouverture prédécoupée en suivant la ligne précédemment tracée. Ensuite, avec les doigts, lisser les bords de l'ouverture agrandie pour les égaliser, au besoin.



2



3

## MODE D'EMPLOI : APPLICATION D'UNE BARRIÈRE CUTANÉE DOTÉE D'UNE OUVERTURE PRÉDÉCOUPÉE

Choisir une barrière cutanée dont l'ouverture prédécoupée est du même diamètre que le plus grand diamètre de la stomie. Ne pas agrandir l'ouverture prédécoupée de la barrière cutanée. Retirer le papier protecteur blanc de la barrière cutanée. S'il s'agit d'une barrière cutanée dotée d'un collet, voir l'étape 5.

**Note** : Un petit filet de pâte Stomahesive<sup>MD</sup> peut être appliquée au dos de la barrière cutanée afin de remplir tout espace restant entre cette demière et la peau.



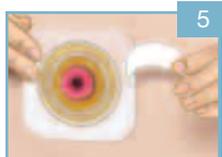
4

## APPLICATION DE LA BARRIÈRE CUTANÉE **SUR-FIT** NATURA<sup>MD</sup>

4. Placer délicatement la barrière cutanée autour de la stomie, puis la coller fermement sur la peau en s'assurant d'une bonne adhérence sur la zone cutanée touchant la stomie. Maintenir une légère pression de 30 à 60 secondes sur la barrière cutanée.
5. Une fois la barrière cutanée en place, retirer un côté du papier protecteur du collet, puis appliquer celui-ci sur la peau en s'assurant d'une adhérence bien lisse et sans plis de toute la surface. Répéter pour l'autre côté du collet.  
**Important** : Les barrières cutanées Durahesive<sup>MD</sup> gonflent autour de la stomie, créant un effet « col roulé »; il s'agit d'un phénomène normal qui n'endommage pas la stomie et qui ne nuit pas à l'écoulement de l'urine ou des fèces.



5



ConvaTec offre un vaste éventail de barrières cutanées prédécoupées et malléables. Communiquez avec votre détaillant local ou notre Centre des relations avec la clientèle pour obtenir plus d'information.



# MODE D'EMPLOI DE L'APPAREILLAGE POUR STOMIES À DEUX PIÈCES

**SUR-FIT** NATURA<sup>MD</sup>

Natura<sup>MD</sup>



6

## MISE EN PLACE DU SAC **SUR-FIT** NATURA<sup>MD</sup>

6. Aligner la collerette du sac sur la collerette de la barrière cutanée. Exercer une légère pression afin de joindre les deux collerettes en commençant par le bas, puis en remontant. On doit entendre une série de « clics » audibles qui indiquent que le dispositif est bien verrouillé (que la collerette du sac est parfaitement jointe à la collerette de la barrière cutanée).



7a

## MODE D'EMPLOI POUR LA FERMETURE DE SAC

- 7a. **Attache** : Plier une fois, sans l'enrouler, l'extrémité inférieure du sac sur le bord de l'attache. Appuyer fermement au centre et sur les bords de l'attache; un clic indique qu'elle est bien verrouillée. Pour détacher, exercer une pression sur les bords verrouillés de l'attache.



7b

- 7b. **Dispositif de fermeture de sac InvisiClose<sup>MD</sup>** : Relever le rabat de sécurité sur le devant du sac, exposant ainsi le dispositif de fermeture par pression. Replier le dispositif de fermeture quatre fois sur lui-même, puis appuyer pour bien joindre les languettes sur toute leur surface; un faible clic indique que le dispositif est bien verrouillé. Replier le rabat de sécurité sur le dispositif (vers le corps) et verrouiller. Vidange : Déverrouiller le rabat de sécurité ainsi que les languettes, puis vider.



7c

- 7c. **Valve Accuseal<sup>MD</sup>** : Tourner la valve vers la gauche afin de fermer la valve, et vers la droite, pour l'ouvrir et vider le sac.

**Note** : Un indicateur rouge est visible lorsque la valve est ouverte (position de vidange).

## RETRAIT DU SAC



8

8. Séparer le sac de la barrière cutanée en posant une main sur la partie supérieure de la barrière cutanée; puis, de l'autre main, tirer la patte à l'extrémité supérieure du sac vers le bas.

## RETRAIT DE LA BARRIÈRE CUTANÉE



9

9. Décoller délicatement la barrière cutanée de la peau en appuyant sur la peau environnante avec l'autre main. On peut utiliser le dissolvant AllKare<sup>MD</sup> pour enlever tout résidu provenant de la barrière cutanée avant d'en mettre une nouvelle en place. **Important** : Après l'utilisation du dissolvant AllKare<sup>MD</sup>, rincer la peau avec de l'eau tiède.



Pour de plus amples renseignements sur ce produit ou d'autres produits de ConvaTec, communiquez avec notre Centre des relations avec la clientèle (infirmières autorisées sur appel) au 1 800 465-6302, du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h (HNE) ou visitez notre site Web au [www.convatec.ca](http://www.convatec.ca)

Consulter la notice pour le mode d'emploi détaillé.  
Note: Dans les cas de stomies à ras de peau ou rétractées,  
il est recommandé d'utiliser des produits convexes.

Fabriqué par :  
ConvaTec Inc.  
Princeton, NJ 08543

